

# ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΤΗ ΥΓΕΙΑ

ΣΤΕΝΗ ΜΑΧΟΥ. Σ. ΤΗΣ ΙΑΤΡΟΥ κ. ΑΝΝΑΣ ΚΑΤΣΙΓΡΑ

Καιρός να ερετασουμε πάνω αντικρύζει το ζήτημα τῆς υγείας και τῆς αθενείας δ. Καρρέλ:

«Υπάρχει δύο είδην υγεία: 'Η φυσική' και 'τεχνητή'. Πρέπει να έπιχτηδομε την φυσικήν όπου στην αντίσταση τῶν ιστῶν έναντι τῶν μαλυσματικῶν καὶ έκφυλιοτῶν νοσημάτων, καθώς καὶ τὴν ισορροπία τοῦ νευρικοῦ συστήματος. Και δχι την «τεχνητήν», πού στηρίζεται στοὺς δρούς, στὰ ἐμβόλια, στὶς φαρμακευτικές δρμένες καὶ βιταμίνες καθώς καὶ στὴν προστασία λαθρών καὶ κλινικῶν. Ο άνθρωπος πρέπει νά είναι κατά τοιούτο τρόπο παντακευασμένος, ώστε νά μην έχῃ άναγκή ἀπὸ δλες αὐτές τὶς φροντίδες. Τότε ή ιατρική θά δρῃ τὴν διάστησιν αὐτῆς νίκην, διὰ τῶν ανακαλύψη τὰ μέσα πού θα ἐπιτρέψουν στὸν άνθρωπον διαγνοῦν τὴν άσθενειαν καὶ πού θα τοῦ έξασφαλίσουν τὴν έλευθερία καὶ τὴν χαρά πού διφέλεται στὴ τελειοποίησι τῶν σωματικῶν καὶ ψυχοπνευματικῶν ίκανοτήτων του.

Αυτή ή άντιληψη τῆς ιατρικῆς, έξακολουθεῖ δ. Καρρέλ, συναντᾷ ισχυρῶν ἀντίστασην ἐπέμβολων τῶν ιατρῶν γιατὶ διαταράσσει τὸν τρόπο τῆς σκέψεως τῶν. Η σύγχρονη ιατρική τείνει νά είναι εἰδός φυσιολογίας διευθυνμένης. Το διέδειν της είναι ἐπειβαθμία σὲ δλες τὶς λειτουργίας τῶν ιατρῶν καὶ τῶν ιατρούντων τὴν εργασίαν καθαρισμού τῶν οἰκοιών να τονούν τὴν ἀντικαθιστώντας παντεπαρκεῖς λειτουργίες, ν' αὐξάνει τεχνητῶς τὴν ἀντίσταση στὶς μολύνσεις κλπ. Θεωροῦμε τὸ άνθρωπόν σώμα σάν μια μηχανή κακοκατασκευασμένη, τῆς δύοις τὰ διάφορα μέρη

πρέπει συνεχῶς νά τονωνται η νέη ἐπιδιωρθωντας. Ή σύγχρονη ιατρική πανηγυρίζει τὶς διάφορες νίκες τῆς θεραπευτικῆς τὴν ανακαλύψη τῶν δρόμων, τῶν βιβυμολιῶν, τῶν δρμονῶν, τῶν βιβυμανῶν καὶ τῶν διαφόρων ἔναντιον τοῦ πόνου φαρμάκων. Αι πρόδοδοι αύταὶ τῆς Χημείας καὶ τῆς φυσιολογίας εἰνε βεβαιαὶ ύψηστης σημασίας κυρίως δύμας γιατὶ μᾶς διποκάλπουν λλογάλγου πρωμένους μηχανισμούς τοῦ σώματος γιατὶ δόγμον τὴν ιατρικήν σε δρόμο δισφαλή. Αλλὰ πρέπει νά τὰ θεωροῦμε ἀπὸ σημεράνως μεγάλῳ θριαμβῷ τῆς άνθρωπωπότης; Κάθε ἄλλο, Η φυσιολογία δύον μπορεῖ νά συγκριθῇ με τὴν! Πολιτική Οίκουνιμα! Οι λειτουργίες δργάνων, χυμῶν, πνεύματος, καὶ ψυχῆς εἰνε πολὺ περιπλοκώτερες, ἡ τὰ κοινωνικά φαινόμενα. Ή ἐπιτυχία τὰ μολυσματικά καὶ τὰ ἐκφυλιστικά. Τὰ μικρόβια εἰνε πάντα παρόντα, τόσο στὴν ἐπιφάνεια, δύο καὶ στὸ ἑσωτερικὸ τοῦ σώματος. Μολατάντα δύον βλάπτουν οὔτε πάντα, οὔτε δλους. Ή ἀντιστοίχοις καὶ τῶν μολυσματικῶν νοσημάτων διφέλεται σὲ εἰδική σύνταση χυμῶν καὶ ιστῶν πού ἐποδίζουν τὴν εἰσοδο τῶν μικροβίων ἢ σκοτώνουν τὰ εἰσερχόμενα. Πρόκειται, περὶ τῆς φυσικῆς δινοσίας, ἡ δότια προφλάσσει μερικὰ διστοιχία δύον δλες τὶς διθένεις. Άνοδον δύμων τὴν διαδίκτυη. Γιατρούμενοι θύμον διαστατεῖσαν τὸν οδοντικὸν λιμρονικός, δια καὶ ἐπικτήτης. Η φυσικὴ δινοσία εξαστάται καὶ διπὸ τὸ ποτὸ τῆς ζούς καὶ τῆς διατροφῆς. Απεδείχθη δύα πειραμάτων διτοικοὶ τούτοις διατροφῆς αδελάνουν ἢ ελατάνουν τὴν πορδιάθει ποδὸ δρισμένα νοσήματα. Στην δινεάζηση δλων τῶν παραγόντων τῆς φυσικῆς δινοσίας, νά ποδ πρέπει νά στηρίξῃ τὴν προσοχή τῆς ή ιατρική καὶ ή γιαεινή.

Εἰνε διλήθεια διτι χάρις στὰ προφύλακτικά μέτρα τῆς υγείνης τὰ μολυσματικὰ νοσήματα ή-λαττάθησαν καταπληκτικά. Μέ δλην δύμως τὴν μεγάλην αὐτὴ νίκη τῆς υγείνης, τὸ πρόβλημα τῶν διθενειῶν παραμένει τρομερό. Ναι μέν δποθήσουν λιγύτεροι δ-

πὸ μολύσματικά νοσήματα, αποθήσουν δύμια περισσότεροι ἀπὸ έκφυλιστικά, πού είνε πολὺ μακροχόνια καὶ πιο ἀτάδοντα. Αι θαυματουργικές ἐπιτυχίες τῆς υγείνης στὸν σγύμνων ἔναντιον τῶν μολυσματικῶν διθενειῶν ἐπιτρέπουν στὶς βιολογικές έρευνες νά στρέψουν μέρος τῆς προσοχῆς τῆς ἀπὸ τὰ βακτηρίδια καὶ τοὺς διός των πρὸς τὶς φυσιολογικές καὶ ψυχικὲς λειτουργίες. Αι ἐκφυλιστικαὶ παθήσεις εἰνε συχνά τε ἀποτέλεσμα τῶν μικροβιολογικῶν παθήσεων, δπας συμβαίνει μὲ τὶς παθήσεις καρδιᾶς, νεφρῶν κλπ. πού ἀποκολουθοῦν τὰ μολυσματικὰ νοσήματα. Πολλὰ δύμα διφέλονται σὲ διεπάρκεια λειτουργίας ἐνδοκρινῶν — διαβήτης, κακοήθης δινοσία, βρογχοκήλη κλπ. — καὶ διλα ἐπέιονται ἀπὸ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Ν

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

••• ΚΛΕΟΙ  
Η ΜΟΙΡΑΙ  
ΙΣΤΟΡΗΜΕΝΑ

38

·ΑΡΔ· ἀκόμη καὶ ἔκεινη τὴν τελευταῖα βραδύνα δ. Καϊσαρ εἰδε, πιστὸ τὸ χαμόγελο τῆς Κλεοπάτρας τὴν ἀφηρημάδα πού, ἐβδομάδες τῶρα, παρουσιάζονταν ὡς ἀπειλὴ ἀποξενάσσεις τοῦ ἐνός ἀπὸ τὸν ἄλλον. Η Κλεοπάτρα εἶχεν ἀκούσην πολλὰ γιὰ τοὺς κακούς οιωνῶν πού είγαν ἐμφανισθῆ ὅλη ἡ Ρώμη ήταν γεμάτη φῆμες δ. κόσμους ἐμπλούσεις γιὰ μοναχικὰ πουλά πού είχαν πάρη τὴ νόχτα μὲ σύρεις φρονές νά κουρνάσσουν στὴν Ἀγορᾶ γιὰ ζῶν πού είχαν προσφερθῆ θυσία καὶ είχαν βρεθῆ χωρὶς καρδιάς γιὰ ξανθικά φῶτα στοὺς οἴρανούς καὶ τοὺς οἰλονούς ούτούς ή Κλεοπάτρας τοὺς ἔβλεπε τὸν ἐπιβεβαίωσι τῶν ἐνστίκτων καὶ τῶν προαισθετῶν της. Βέν μποροῦσε βέβαια νά είπῃ ταῦτα προγράμμα στὸν δινοστο ποδὸ τὴν επιστολὴν καὶ ζωσθῆ πάλι τὸ ψαθὸ

ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΜΑΣ

16-1-18

# ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΤΗ ΥΓΕΙΑ

## ΤΗΣ ΙΑΤΡΟΥ κ. ΑΝΝΑΣ ΚΑΤΣΙΓΡΑ

Ιατρός νά εξετασουμε πώς άντικρύζει τό ζήτημα της υγείας και τής ασθενειας δ Καρρέλ: «Τύπαρχε δύο ειδών υγεία: 'Η φυσική' και ή 'τεχνητή'. Πρέπει να επίζητομψε τήν φυσικήν υγείαν» έκεινή που διφέλεται στήν αντίστασι των ιστών έναντι των μολυσματικών και έκφυλιστικών νοσημάτων, καθώς και τήν υπεροροπία τοῦ νευρικοῦ συστήματος. Και δχι τήν 'τεχνητή υγείαν' που στηρίζεται στοὺς δικοὺς, στά έμβολια, στις φαρμακευτικές δρμάνες και βιταμίνες καθώς και στή προστασία ιατρών και κλινικών. Ο άνθρωπος ρέπει νά είνει κατά τοιούτο τρόπο κατασκευασμένος, ώστε νά μην έχει άναγκη άπο δλες αύτες τις φροντίδες. Τότε ή Ιατρική θά άρι τήν ψύστην αυτῆς νίκην, ταν άνακαλύψη τά μέσα που θα επιτρέψουν στον άνθρωπο ν' εγγονή τήν φυσικαν και που θα ενστραμβλύσουν την ΑΔΑΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΡΑ που διφέλεται στη τελειοτοίη των σωματικών και ψυχοπνευματικών ίκανοτήτων.

Αύτή ή διατίληψις τῆς Ιατρικῆς, ἔξακολουθεὶς δὲ Καρρέλ, συναντᾷ Ἰσχυράντα ἀντίδρασιν ἐκ μέρους τῶν Ιατρῶν γιατὶ διαταράσσει τὸν τρόπο τῆς σκέψεως των· Ἡ σύγχρονη Ιατρική τείνει νὰ εἰναι ἔνας εἰδός «φυσιολογίας διευθυνομένης». Τὸ ίδεωδεῖς τῆς εἰναι ἡ ἐπεμβατικὴ σὲ δλεῖς τις λειτουργίες τῶν Ιστῶν καὶ τῶν δργάνων μὲ τὴν βοήθειαν καθαρῶν ἡγμικῶν οὐσιῶν, νά τονώσῃ ἢ ἀντικαθιστᾶ ἀνεπαρκεῖς λειτουργίες, ν' αὐδέλνῃ τεχνητῶς τὴν ἀντασσοւσι τοις μελεύσεις, κλπ. Θεωροῦμε τὸ ἀνθρώπινο σῶμα σάν μαχητὴ κακοκατασκευασμένη, τῆς δποιας τὰ διάφορα μεόπιν.

ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ

ΙΣΤΟΡΗΜΕΝΗ

# ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΑΘΗΝΩΝ

γανά, χυμοί, πνεύμα, ψυχή είναι έτι εἰν τὸ δότοτέλεσμα τῶν κληρονομικῶν τάσσεων, καὶ τῶν συνθηκῶν ἀναπτίλεον καὶ τῶν χριμάν, φυσικῶν καὶ φυσιολογικῶν δόνων τοῦ περιβάλλοντος. Ὁρελλούμε νά βοηθήσουμε αὐτό τὸ οὐνόλο νά διατηρήῃ τὴν ἀκεραιότητα τοῦ ἀντί νά ἐπεμβαίνουμε στὴ λειτουργία τοῦ καθεδράρχου θεοφίλου. Πρέπει νά ἐνοηθῇ διτὶ ή πρόδοσης τῆς ἀνθρώπητος δὲν θά Ελλή μὲ τὴν δύναμιν της φυσικῆς ὑγείας πού θ' αὐτή η ὑπερβολική τὴν ἀνθρώπινη εύτυχια, ἀπαιτεῖ βαθύτερα γνωριμία τοῦ ἔσαυτον μας.

•  
Υπάρχοντες ἔξακολούθει πάντα δι Καρρέλ—διὸ εἰδῶν νοηματάτα μολυσματικά καὶ τὰ ἐκφύλιστικά. Τὰ μικρόβια εἰν τὰ πάντα παρόντα, τόσο στὴν ἐπιφάνεια, διο καὶ στὸ ξωτερικὸ τοῦ σώματος. Μολατόντα δὲν βλάπτουν οὔτε πάντα, οὐτε δύος. Η ἀντίστασις κατὰ τῶν μολυσματικῶν νοημάτων δρείται σὲ εἰδικὴ σύστασι χυμῶν καὶ ιστῶν ποὺ ἐμποδίζουν τὴν εἰσόδου τῶν μικροβίων ή σκοτώνουν τὰ λειτουργεῖνα. Πρόκειται πειλ τῆς «φυσικῆς θνωσίας», ή διποὺ προφύλασσει μερικά δύτοις ἀπὸ δλες τῆς δαμήνεις. Αγορούμε δύμας διτὶ τὴν φύσισιν της. Γνωρίζουμε μόνον διτὶ εἴσοδο τόσο σπὸ θιδύτης κλεψυδρικής, διο καὶ ἐπίκτητης φυσικῆς θνωσίας εξαστάτα καὶ απὸ τρόπο τῆς ζωῆς καὶ τες διηγροφῆς. Απεδείχθη διὰ παραγωγῆς της θεραπεία τοῦ διοπτρικοῦ ελαστόνετον τούτου μετατρέπει τὸν δισταύρωμαν στην παραγωγή της φυσικῆς θνωσίας. Σήμερα διακήπτησι διλατά τὴν ταραγύνων τῆς φυσικῆς θνωσίας ποὺ πρέπει νά στηρίξει την προσοχή της ή ιατρική καὶ η γενεινή.

Εἶναι ἀλήθεια διτὶ χάρις στὰ τροφολατικά μέτρα τῆς διγεινῆς τὸ μολυσματικὰ νοημάτα ἀποτάθησαν καταπληκτικά. Μέλην δύμας την μεγάστην αὐτὴν τῆς διγεινῆς, τὸ πρόβλημα τῶν ισθνετῶν παρατίνει τρομερά γάι μὲν ἀποδήνουν λιγότεροι εἰ πό μολυσματικὰ νοημάτα, διποτήσικον δύμος περισσότεροι ἀπὸ ἐκφύλιστικά, ποὺ εἰν πό μακροχρόνιοι καὶ πιὸ ἀπόδυνα. Αἱ θαλασσοτουργικές ἐπιτυχίες τῆς ὑγείας στὸν ἀγνῶνα ἐνάπτιον τῶν μολυσματικῶν ἀσθενειῶν ἐπιτρέπουν στὶς βιολογικές Ερευνές νά στρέψουν μέρος τῆς προσοχῆς της ἀπὸ τὰ βακτηρίδια καὶ τοὺς λοιδοὺς των πρόσω τῆς φυσιολογικῆς καὶ ψυχικῆς λειτουργίες. Αἱ ἐκφύλιστικα παθήσεις εἰν τὸ συχνότερο μότελο τῶν μικροβιολογικῶν παθήσεων, διποὺ συμβαίνει μὲ τὶς παθήσεις καθηδάτων, νεφρῶν κλπ. ποὺ στρέουν τὸν τα μολυσματικὸν θρόπον. Ιστιάδια συν-

τοῦνται τὸν τρόπον τῆς θεραπείας, κακοκοθήμαντα, βρογχοκήλη κλπ.— καὶ θλαστὴ περιφρύγονται ἀπὸ Ελλειψι βιταμινῶν καὶ μεταλλικῶν μάλατων ποὺ εἰν ἀπαραίτητα στὴ κατασκευὴ καὶ στὴ συντηρητικὴ τὸν Ιστῶν. Οταν τὸ δρυγανά δέν δένχονται ἀπὸ τὸ δέσμωτερικό περιβάλλον τὸ υλικό, τοῦ διποὺ έχουν θαύγκη, χάνουν τὴν ὄντιστασι κατὰ τῶν μικροβίων, άναπτύσσονται κακῶς, κατασκευάζουν δηλητηρία καὶ ἐκφύλισσονται.

Αὗτὴ η αἰχμὴς τῶν ἐκφύλιστικῶν νοημάτων — μεταξὺ τῶν διποιῶν τάσσονται καὶ δι καρκίνους, τὸ Ελκος στομάχου, αἱ λιθίασεις, ήπατος καὶ νεφρῶν κλπ. κλπ.— δέν δένθεται μόνον στὸν περιορισμὸν τῶν μολυσματικῶν νοημάτων ποὺ ἐλάττωσαν τὴν φυσικὴ ἐπιλογή, δλλά καὶ σὲ μεταβολές ποὺ ἐπήλθαν στὴ σύστασι ιστῶν καὶ χυμῶν υπὸ τὴν ἐπιβράσσαν τῶν νέων δρον ὑπάρχειν. Ο δρυγανός έγινε ποὺ ἐπιδεκτικός δχι μόνον στὰ μολυσματικὰ δλλά καὶ τὰ ἐκφύλιστικά κακῶς καὶ τὰ νευρικά καὶ ψυχικά νοημάτα. Η ἐπιδεκτικός αὐτὴ δρείτεται σὲ τοικεῖκες οὐδεις ποὺ κατασκευάζουν τὰ κακῶν λειτουργούντα δργανα καὶ σ' ἐκείνες ποὺ εἰσάγονται έξωθεν μὲ τὴ τροφὴ καὶ τὸν δέρα. Επιστὶ στὴν ἀποιούσα διανογκαστάτων φυσιολογικῶν — τῶν προσαρμοστικῶν — δλλά καὶ ψυχικῶν λειτουργιῶν.

Μιά αἵτια ποὺ κατεῖ τὸν Καρρέλ συντελεῖ στὴν θλάττωσα διώνυσον τὸν διέσπαλων τῶν ἐκφύλιστικῶν νοημάτων εἰν καὶ εἰπεῖ σὲ ρογχυρούς θάρρωπος δεν πεπρωνύμηνει πλέον ἀπὸ τὴν συγκριτικὴν τοῦ τροφῆς τὰ τεῖχη βαττικοῦ μολυσματικοῦ παν παραγωγῆς καλλοτε. Εξ αἵτιας τὰ κακῶντα παραγωγῆς καὶ τὰ νοημάτων πεπρωνύμηνειν διηγροφή μεθόδους δι σηματικοῦ τοῦ παραγωγῆς ποὺ διαφέρει στὴν προστηροῦν μὲν ἐξοτερικῆς της μορφῆς της παραγωγῆς μεταβολῆς πίστας τὰ κακῶν λιπαρισμάτα, παραγωγῆς την παραγωγῆς καὶ παραγωγῆς τὸ θεόφρος σὲ μερικά θοιούσαται ποὺ δὲν ὑπάρχουν στὰ λιπαρισμάτα καὶ ποὺ ἐπομένως δέν διντικασθανται, έχουν μεταβολὴ τὴν σύστασι τῶν κόκκων, τῶν δημητριακῶν, τῶν φρούτων, τῶν λαχανικῶν. [Σημείωσις: Ποὺδες ἐφόγει ἐφέτεος στὸν Αθήνα κακή ντομάτα; Ησαὶ διώρες καὶ σάπες καὶ δλες σκωτσέτες]. Υποχρεώνουν τὶς κότεται μὲ τεχνητὴ τροφὴ νά γενούνται σαστέρεα σογγά. Η ποιότητας τοῦ αὐγῶν αὐτῶν δέν μπορεῖ παραγωγῆς την διαφορετική. Τὸ διοι συνθετεῖ καὶ μὲ τὸ γάλα τῶν τελελάδων, ποὺ κρατοῦν καθ' διο τὸ μέσος σὲ σταύλους καὶ τὰ τρέφουν μὲ βιομηχανικὴ προσωτα. Οι διγεινόλογοι δὲν ένωνται τὴν πρέπουσα προσοχὴ στὰ οὐρανά τῆς ἀναπτύξεως τῶν διθενῶν. Αἱ μελέται τῆς ἐπιδράσεως τῆς διατροφῆς καὶ τῆς δλες σορῆς ἐπὶ τῆς φυσιολογικῆς, πνευματικῆς καὶ ψυχικῆς καταστάσεως τοῦ συγχρόνου διθερόπου εἰνεὶ ἐπιπόλαις καὶ διελέστατες.

Χαρακτηρίζων δι Καρρέλ δις «επιπόλαις» καὶ «επελέστατες» τὶς σχετικές μελέτες τῶν σφόδρων διο τὸν κόσμου, ἀγνοει, καθώς φανεται, τὶς τελείωτας τῶν θιδύκων μεταστηρίδων, ποὺ κατώρθωσαν νά καθορίσουν μὲ μαθηματικὴν ἀπρέσειν δις αἵτια τῆς διαθέσεως παρ ήμην τῆς φυματώσεων καὶ τῆς μεγάλης θητικούτης τὴν διποστίσια τοῦ λαοῦ μας καὶ ίδιας τὴν Ελλειψι τοῦ κρέατος ἀπὸ τὴ διατροφῆς του.